



LOREM IPSUM





**LYDIA DAMBASSINA**

**LOREM IPSUM**

ΛΥΔΙΑ ΔΑΜΠΑΣΙΝΑ

Κέντρο Τεχνών Δήμου Αθηναίων  
επιμέλεια: Χριστόφορος Μαρίνος  
Αθήνα 25 Μαΐου - 16 Ιουλίου 2023

LYDIA DAMBASSINA

City of Athens Arts Centre  
Curator: Christoforos Marinos  
Athens 25 May - 16 July 2023





## LOREM IPSUM

Η έκθεση της Λυδίας Δαμπασίνα στο Κέντρο Τεχνών πραγματεύεται θέματα όπως η οικολογία, οι οικονομικές ανισότητες, ο θρησκευτικός φανατισμός και ο έρωτας. Περιλαμβάνει νέα έργα -φωτογραφίες, γλυπτά, εγκαταστάσεις και βιντεοπροβολές- σε συνδυασμό με κάποια παλαιότερα. Το ομώνυμο κεντρικό έργο της έκθεσης είναι μια επιβλητική εγκατάσταση με τρεις αιωρούμενους σταυρούς από κλαδιά βελανιδιάς. Το συνοδευτικό βίντεο, τραβηγμένο στη Τζια το 2021, δείχνει τους ίδιους σταυρούς να λικνίζονται υπό το φως του φεγγαριού με ηχητική υπόκρουση τον παφλασμό των κυμάτων. Ο ανυποψίαστος θεατής θα έβλεπε εδώ ένα αμιγώς θρησκευτικό θέμα, όμως η καλλιτέχνιδα αναφέρεται έμμεσα στους επαναστατικούς συμβολισμούς της σημαίας του Ρήγα (ελευθερία, ισοτιμία, αδελφότης), στην αισθητική της ανατροπής, στους κοινωνικούς επαναστάτες του χθες και του σήμερα – ας μην ξεχνάμε ότι η συγκεκριμένη εγκατάσταση δημιουργήθηκε όταν γιορτάζαμε την επέτειο των 200 χρόνων από την Επανάσταση του 1821.

Όπως αφήνει να εννοηθεί το έργο με τους σταυρούς, η έκθεση της Δαμπασίνα θίγει κοινωνικοπολιτικά ζητήματα, και από αυτή την άποψη είναι μια πολιτική έκθεση. Στόχος της καλλιτέχνιδας είναι η αφύπνιση του θεατή και η ανάκτηση της χαμένης πίστης, όχι της θρησκευτικής ή της οικονομικής αλλά της πίστης στον άνθρωπο, στον έρωτα, στο δέντρο, στη δύναμη της ατομικής ή συλλογικής διαμαρτυρίας. Πράγματι, με αυτή την έκθεση η Δαμπασίνα διαμαρτύρεται για την κακοποίηση της φύσης και της γυναίκας, για όσα την ενοχλούν και τη θυμώνουν. Και παράλληλα μας μιλάει για όσα την παθιάζουν και την προβληματίζουν, όπως η ιδέα ότι στο ζοφερό μέλλον την άγρια φύση θα τη βλέπουμε μόνο σε θερμοκήπια. Ο τίτλος της έκθεσης είναι κι αυτός ένα είδος διαμαρτυρίας. Ο όρος «Lorem ipsum» δηλώνει το ακατάληπτο, δοκιμαστικό κείμενο που χρησιμοποιείται στη γραφιστική και στην τυπογραφία. Είναι ένα κείμενο εφήμερο, που αναμένει την αντικατάστασή του. Η καλλιτέχνις συνειδητά επιλέγει ως τίτλο μια φράση χωρίς νόημα, ώστε να αποφύγει ένα μονοδιάστατο και περιοριστικό επιμελητικό κόνσεπτ.

Η έκθεση «Lorem Ipsum» είναι ειδικά σχεδιασμένη για το Κέντρο Τεχνών. Εκατέρωθεν της ομότιτλης εγκατάστασης η Δαμπασίνα δημιουργεί ένα δίπολο. Τα έργα στη δεξιά πλευρά της αίθουσας αφορούν το γυναικείο ζήτημα και έχουν έντονο πολιτικό χαρακτήρα. Η εγκατάσταση «I can't leave» (2022) αποτελείται από εννέα σιδερένιες ράβδους, στο κάτω μέρος των οποίων κρέμονται γυναικεία μαλλιά. Με το έργο αυτό η καλλιτέχνις αποτίνει φόρο τιμής στις Ιρανές ακτιβίστριες που κόβουν τα μαλλιά τους για να διαμαρτυρηθούν για τον καταπιεστικό έλεγχο που ασκεί η κυβέρνηση στο σώμα τους. Την εγκατάσταση πλαισιώνει ένας κυβόλιθος ο οποίος παραπέμπει στις βάνουσες εκτελέσεις διά λιθοβολισμού των γυναικών που κατηγορούνται για μοικεία. Όσο για τη στένσιλ επιγραφή «Your signature is needed» (2023), είναι ένα κάλεσμα για συμμετοχή το οποίο σχετίζεται με τα αιτήματα πολιτών (petitions), τα διαδικτυακά ψηφίσματα με συλλογή υπογραφών για φλέγοντα κοινωνικά και οικολογικά ζητήματα. Συγχρόνως όμως η καλλιτέχνις εκφράζει τον προβληματισμό της για την απομάκρυνση από την πραγματικότητα και την έλλειψη της ανθρώπινης επαφής, κριτικάροντας τη διαμαρτυρία του καναπέ και του πληκτρολογίου.

Στην αριστερή πλευρά της αίθουσας η Δαμπασίνα παρουσιάζει έργα που επικεντρώνονται στην οικολογία και στον ανδρικό λόγο. Δεσπόζει ένα τρίπτυχο του 2022 με μαύρους κοντραπλακέ πίνακες που φέρουν πάνω σε σιδερένιες βάσεις ανατομικά αντίγραφα ανθρώπινων κρανίων: το πρώτο έχει στο στόμα του σιτάρι, το δεύτερο μια μαύρη σακούλα σκουπιδιών και το τρίτο μια διάφανη σακούλα με νερό. Ανάμεσα στα έργα που συναντάς εδώ είναι η «Αρχαιολογία της καθημερινότητας» (2019), 6.800 ταμειακές αποδείξεις περασμένες σε μια ασάλινη ράβδο όπως το κρέας στη σούβλα. Πρόκειται για ένα αντιμνημείο αφιερωμένο στην παραπαίουσα ελληνική οικονομία και στις φαινές ιδέες των οικονομολόγων, με το οποίο η Δαμπασίνα σχολιάζει ειρωνικά το αλήστου μνήμης μέτρο της υποχρεωτικής συλλογής αποδείξεων. Μια δεύτερη στήλη, φτιαγμένη από ξερά

κλαδιά τριανταφυλλιάς, φανερώνει την οξυμένη ευαισθησία της για το φυσικό τοπίο που την περιβάλλει. Για να θυμηθούμε την Emily Dickinson (η καλλιτέχνις συνδυάζει ένα σύντομο ποίημα της Αμερικανίδας με μια καρέκλα προσευχής από τα μαθητικά της χρόνια στη Γαλλία), αυτά τα έργα είναι τα γράμματα της Δαμπασίνα στην Οικουμένη, η αντίδρασή της στα «απλά Νέα που η Φύση της είπε - με τρυφερή Μεγαλοπρέπεια».

Στον κεντρικό χώρο, η Δαμπασίνα συνοδεύει την εγκατάσταση με τους τρεις σταυρούς με ένα νέο βίντεο και δύο παλαιότερα έργα. Έτσι, ένα βιντεοσκοπημένο σιντριβάνι στην πλατεία Μαδρίτης συνομιλεί με τη σαγηνευτική εικόνα μιας μακρυμαλλούσας γυναίκας (η φωτογραφία τραβήχτηκε στη Λήμνο το καλοκαίρι του 1981) και με μια εκτύπωση του 2007 που απεικονίζει τον άνθρωπο-δέντρο από την Εγκυκλοπαίδεια των Ντιντερό και Ντ' Αλαμπέρ (το 2022 η καλλιτέχνις αποφάσισε να διαγράψει με μαύρο χρώμα τη σύνδεση του ανθρώπου με το δέντρο). Στο κάτω μέρος της υβριδικής φιγούρας διαβάζουμε τη φράση «πες μου πού εδρεύει ο έρωτας, στο μυαλό ή στην καρδιά;» Παρμένο από μια γαλλική εφημερίδα, αυτό το δύσκολο ερώτημα συνδέεται άμεσα με τα δύο συμπληρωματικά βίντεο που συναντά ο επισκέπτης στις δύο άκρες της αίθουσας, όπου οι «2100 λέξεις έρωτα» (2013) αντιστοιχούν στον λόγο της καλλιτέχνιδας και οι «2500 λέξεις έρωτα» (2014) στον λόγο διαφόρων ανδρών – πρόκειται για μια αυτόματη αντιγραφή από 10.000 σελίδες από επιστολές, emails και sms που αντάλλαξε η ίδια με άνδρες που αγάπησε. Εντέλει, όπως όλες οι εκθέσεις της Λυδίας Δαμπασίνα, έτσι και η «Lorem Ipsum» θέτει τον θεατή αντιμέτωπο με τις αντιφάσεις του κόσμου.

Χριστόφορος Μαρίνος  
Ιστορικός τέχνης  
Επιμελητής εκθέσεων και δράσεων  
ΟΓΙΑΝΔΑ

<

The golden egg chicken, (detail), 2015, stuffed chicken, black pigments, iron, broken egg, gold leaf

Η κότα με τα χρυσά αυγά, (λεπτομέρεια), 2015, ταρικευμένη κότα, μαύρη σκόνη, σίδηρο, φύλλο χρυσού 180 x 180 cm  
Yeni Cami, 2015, Thessaloniki

Lorem Ipsum, 2021, video  
Lorem Ipsum, 2021, βίντεο  
duration 01: 48 loop



Lorem Ipsum, 2021, oak  
branches, stone, bed  
sheet, video  
Lorem Ipsum, 2021,  
κλαδιά βελανιδιάς,  
πέτρα, σεντόνι, βίντεο  
2.78 x 6.27 m  
duration 01:48 loop



## LOREM IPSUM

Lydia Dambassina's exhibition at the Arts Centre deals with topics such as the environment, economic inequality, religious fanaticism, and love. The show features new as well as earlier work – photographs, sculptures, installations and video projections. The eponymous centrepiece is an imposing installation with three suspended oak-branch crosses. The accompanying video, shot on the island of Tzia in 2021, shows the same crosses swaying under the moonlight to the soundtrack of waves splashing. The unsuspecting viewer might see here a purely religious theme, but the artist alludes to the revolutionary symbolism of Rigas Feraios's flag (freedom, equality, brotherhood), the aesthetics of subversion, the social revolutionaries of the past and present – it should be noted that this installation piece was done during the bicentennial of the Greek War of Independence in 2021.

As the three-cross installation indicates, Dambassina's show raises socio-political issues and, in this respect, this is a political exhibition. The artist aims to raise awareness in viewers and restore the lost faith – not religious faith or financial credit, but faith in humanity, in love, in trees, in the power of individual and collective protest. Indeed, with this exhibition, Dambassina critiques the abuse of nature and of women – everything that disturbs and angers her. At the same time, she talks about what makes her feel passionate and concerned, for instance the notion that, in a dark version of the future, we might only be able to experience wildlife in the greenhouse. The title of the exhibition is also a form of protest. The term Lorem Ipsum denotes placeholder text used in graphic design and typography. It is ephemeral text to be replaced. The artist deliberately opts for an exhibition title devoid of meaning to discourage a superficial and restrictive curatorial concept.

The exhibition Lorem Ipsum is designed specifically for the Arts Centre. The eponymous installation sits in the centre of a binary opposition. Strongly political, the works on the right treat women's issues. The installation I Can't Leave (2022) consists of nine iron bars, with women's hair hanging from them. With this work, the artist pays tribute to Iranian female activists who cut their hair to protest the government's oppressive control over their bodies. The installation also features a cubic cobble stone to condemn executions by stoning of women accused of adultery. As for the stencilled inscription in Your Signature Is Needed (2023), it is a call to action related to online petitions about social and environmental issues. At the same time, however, the artist conveys her concern about the loss of contact with reality and the lack of human contact, critiquing slacktivism and keyboard warriors.

Dambassina's works on view on the left side focus on the environment and the male discourse. Notable among them is a triptych of 2022, featuring black paintings on plywood

panel, with anatomical replicas of human skulls on iron-frame supports: The first one has wheat in its mouth, the second a black bin bag and the third a transparent bag of water. Archaeology of Everyday Life (2019) features 6,800 cash receipts skewered on a steel rod like meat on a spit. It is an anti-memorial dedicated to the faltering Greek economy and economists' seemingly brilliant ideas; also, an ironic comment on the notorious measure, enforced in earlier years, of the mandatory keeping of cash receipts. A second column, made using dry rosewood branches, reveals the artist's heightened awareness of the natural landscape and the environment. To cite Emily Dickinson (the artist couples a short poem by the American poet with a prayer chair from her own time as a student in France), these works are Dambassina's 'letters to the world,' her response to 'The simple News that Nature told – With tender Majesty.'

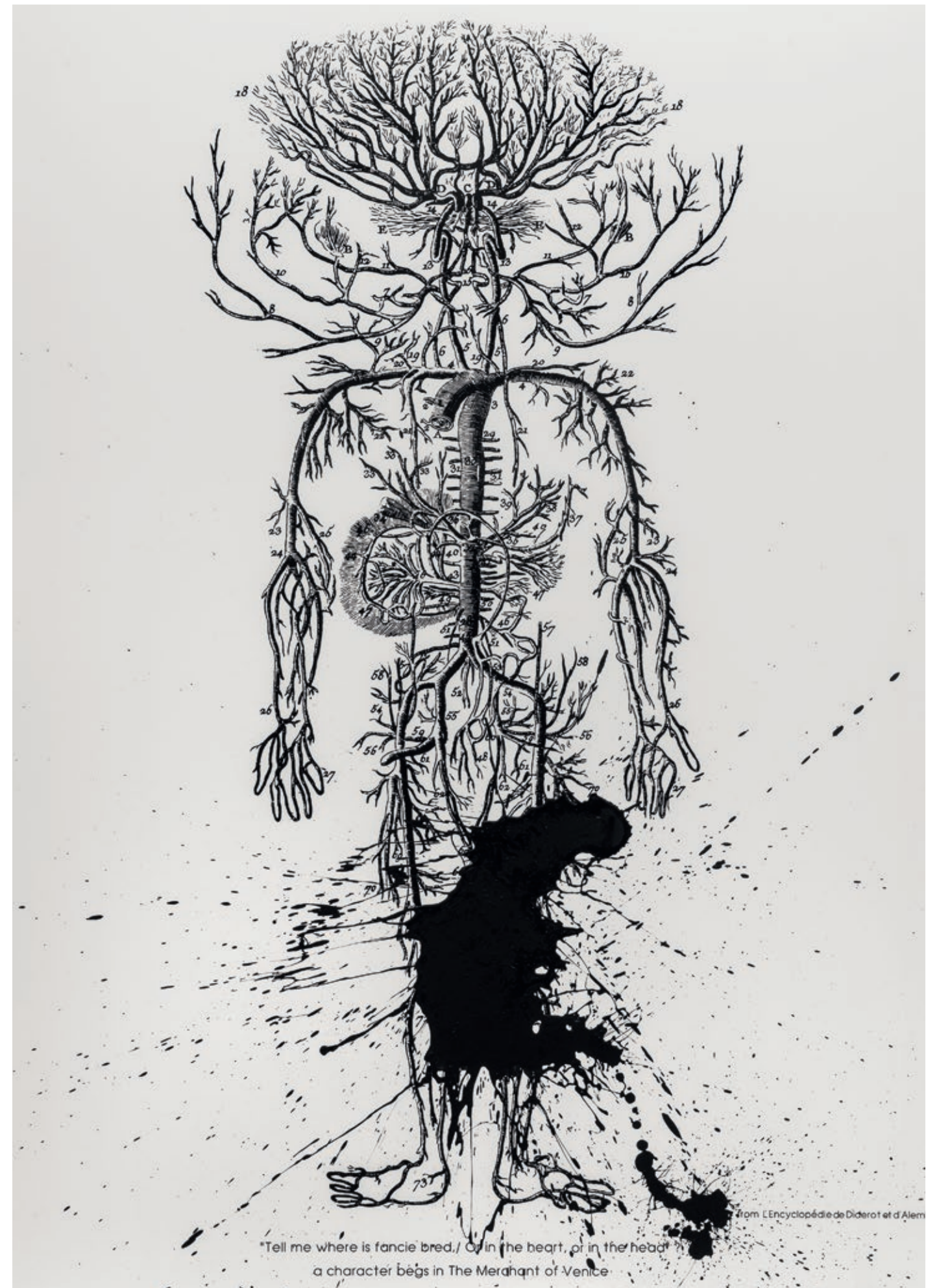
In the main space, Dambassina accompanies the three-cross installation with a new video and two earlier works. A video of the fountain on Madritis Square in Athens converses with the seductive image of a long-haired woman (a photo taken in Lemnos in summer 1981) and with a 2007 print depicting the tree of Diderot and D'Alembert from the Encyclopédie (in 2022, the artist decided to black out the connection between the human figure and the tree). At the bottom of the hybrid figure is a text version of Shakespeare's 'Tell me where is fancy bred, Or in the heart or in the head?' quoted from a French newspaper. This hard question is directly linked to the two complementary videos showing at the two ends of the room, of which 2100 Words of Love (2013) corresponds to the artist's own discourse and 2500 Words of Love (2014) to the male discourse. This is a random selection from 10,000 pages of letters, emails and SMS messages that the artist exchanged with men she loved. Ultimately, like all of Lydia Dambassina's exhibitions, Lorem Ipsum confronts the viewer with the contradictions of the world.

Christoforos Marinos

Art historian

OPANDA curator of exhibitions and events

Untitled, 2007-2022, b/w lambda print, black acrylic paint  
Ατίτλο, 2007-2022, α/μ lambda print, μαύρο ακρυλικό χρώμα  
170 x 125 cm







Untitled, 2023, video  
Ατιτλο, 2023, βίντεο  
duration 02 :47 loop



>

Untitled, 1983-2023

Άτιτλο, 1983-2023

Fine art print on hahnemühle matt fibre 200 gsm

Αρχειακή εκτύπωση σε hahnemühle matt fibre 200 gsm

120 × 213 cm

Untitled, 1983-2023

Άτιτλο, 1983-2023

Fine art print on hahnemühle matt fibre 200 gsm

Αρχειακή εκτύπωση σε hahnemühle matt fibre 200 gsm

120 × 213 cm

Untitled

Άτιτλο

Fine art print on hahnemühle matt fibre 200 gsm

Αρχειακή εκτύπωση σε hahnemühle matt fibre 200 gsm

120 × 213 cm / each

120 × 659 cm

Untitled, 2023, rose branches

Άτιτλο, 2023, κλαδιά τριανταφυλλιάς

320 × 1 cm













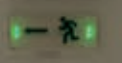
*Drymonia*  
*chiribogana*  
MELASTOMACEAE

*Sinningia*  
*douglasii*  
GESNERIACEAE

*Sphaeradenia*  
sp.  
*Gyneranthus*







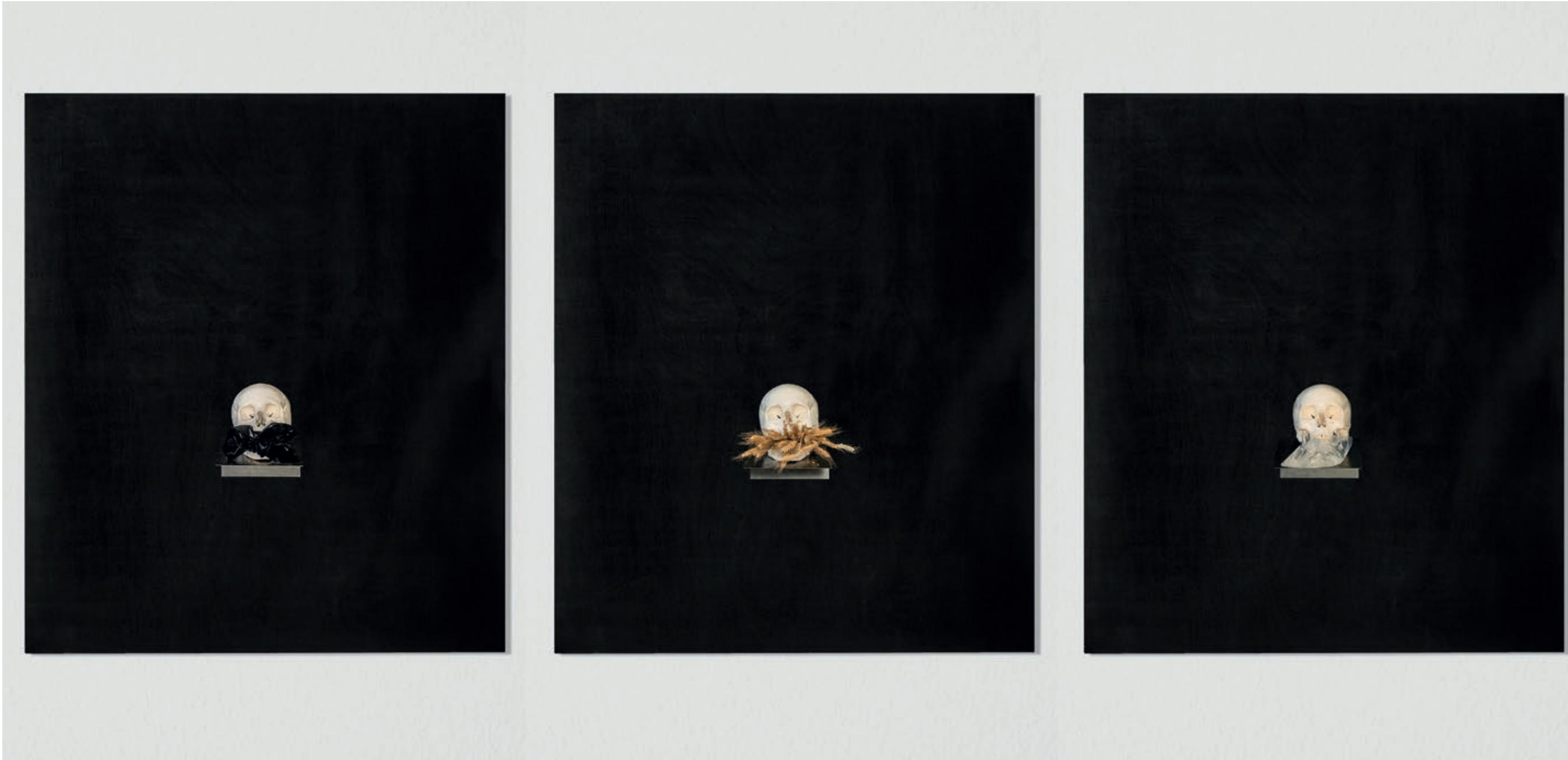


<

Installation view  
Άποψη εγκατάστασης

Archaeology of the quotidian, 2019, 6.800 till receipts, steel rod 1.5mm  
Αρχαιολογία της καθημερινότητας, 2019, 6.800 ταμειακές αποδείξεις, ατσάλινη ράβδος 1.5 χιλ.  
320 x 15 x 8 cm  
Iera Odos +9, 2019  
Ιερά Οδός +9, 2019







<

Untitled, 2022, triptych, plywood, acrylic, iron, three human skull models, black plastic bag, wheat, transparent plastic bag with water

Άτιτλο, 2022, τρίπτυχο, κοντραπλακέ, ακρυλικό, σίδηρο, τρία κρανία ανθρώπινα ανατομικά μοντέλα, μαύρη πλαστική σακούλα, σιτάρι, διαφανής πλαστική σακούλα με νερό

135 x 380 x 32,5 cm (135 x 120 x 32,5 cm / each)

Untitled, 2022, plywood, acrylic, iron, human skull model, black plastic bag

Άτιτλο, 2022, κοντραπλακέ, ακρυλικό, σίδηρο, κρανίο ανθρώπινο ανατομικό μοντέλο, μαύρη πλαστική σακούλα

135 x 120 x 32,5 cm







Untitled, 2022, plywood, acrylic, iron, human skull model, wheat  
Άτιτλο, 2022, κοντραπλακέ, ακρυλικό, σίδηρο, κρανίο ανθρώπινο ανατομικό  
μοντέλο, σιτάρι  
135 x 120 x 32,5 cm



>

Installation view  
Άποψη εγκατάστασης

Untitled, 2022, plywood, acrylic, iron, human skull model, transparent plastic bag with water  
Άτιτλο, 2022, κοντραπλακέ, ακρυλικό, σίδηρο, κρανίο ανθρώπινο ανατομικό μοντέλο,  
διαφανής πλαστική σακούλα με νερό  
135 x 120 x 32,5 cm







IN THE NAME OF THE HER  
AND OF THE BUTTERFLY  
AND OF THE BREEZE. AMEN





In the name of the Bee - And of the Butterfly - And of the Breeze - Amen!  
2022, church prayer chair, human bone model  
Εις το όνομα της Μέλισσας - Και της Πεταλούδας - Και της Αύρας - Αμήν!  
2022, εκκλησιαστική καρέκλα προσευχής, κόκκαλο ανθρώπινο ανατομικό μοντέλο  
96 x 59 x 51 cm

Inscription on the floor  
Επιγραφή στο δάπεδο  
35 x 100 cm

**IN THE NAME OF THE BEE  
AND OF THE BUTTERFLY  
AND OF THE BREEZE - AMEN!**





<  
Installation view  
Άποψη εγκατάστασης

Untitled, 1981, c print  
Άτιτλο, 1981, c print  
160 x 78 cm







I can't leave (detail), 2022, iron rod, hair  
I can't leave (λεπτομέρεια), 2022, σιδερένια ράβδος, μαλλιά  
251 x 18 cm





I can't leave 2022, installation, three iron rods, hair  
I can't leave, 2022, εγκατάσταση, τρεις σιδερένιοι ράβδοι, μαλλιά  
Installation view at the artist's studio  
Άποψη εγκατάστασης στο εργαστήριο





THEY WALKED IN THE  
THEY WALKED IN THE  
THEY WALKED IN THE  
THEY WALKED IN THE  
THEY WALKED IN THE  
THEY WALKED IN THE





<

I can't leave, 2022, εγκατάσταση, εννέα σιδερένιοι ράβδοι, μαλλιά

I can't leave 2022, installation, nine iron rods, hair

2.51 x 10 m

Installation view

Άποψη εγκατάστασης

Άτιτλο, 2010-2023, κόκκαλο αγελάδας, μαχαίρι

Untitled, 2010-2023, cow bone, knife

35 x 30 x 30 cm





I can't leave, 2023, κοντραπλακέ, ακρυλικό χρώμα, κυβόλιθος  
I can't leave, 2023, plywood, acrylic, cobblestone  
180 x 170 x 32,5 cm



Your signature is needed, 2023, κοντραπλακέ, ακρυλικό χρώμα  
Your signature is needed, 2023, plywood, acrylic  
180 x 170 x 2,5 cm







<  
Installation view  
Άποψη εγκατάστασης

Untitled, 2007, two columns of 33 pairs of heels / each  
Άτιτλο, 2007, δύο κολώνες με 33 ζευγάρια μαύρα τακούνια / κάθε κολώνα  
320 x 50 x 50 cm  
Installation view at the artist's studio  
Άποψη εγκατάστασης στο εργαστήριο







2100 mots d'amour, 2013, video / 2100 λέξεις έρωτα, 2013, βίντεο  
Greek and English subtitles / Ελληνικοί και Αγγλικοί υπότιτλοι  
duration 17:16 / each language, loop

2500 mots d'amour, 2013 2014, video / 2500 λέξεις έρωτα, 2014, βίντεο  
Greek and English subtitles / Ελληνικοί και Αγγλικοί υπότιτλοι  
duration 18:53 / each language, loop





Untitled, 2022, balance, human bone model, gold paint  
Άτιτλο, 2022, ζυγαριά, κόκκαλο ανθρώπινο ανατομικό μοντέλο, χρυσό χρώμα  
15 x 31 x 30 cm





BORDERLINE DO NOT CROSS BORDERLINE DO NOT CROSS BORDERLINE DO



## Βιογραφικό | Biography

Η Λυδία Δαμπασίνα είναι εικαστικός γεννημένη στη Θεσσαλονίκη (Ελλάδα). Σε ηλικία δεκαπέντε χρονών πηγαίνει στη Γαλλία (Λυών) όπου τελειώνει το λύκειο. Σπούδασε στη Σχολή Καλών Τεχνών της Γκρενόμπλ και Ψυχοπαθολογία και Παιδαγωγική στα Πανεπιστήμια Paris V και Γκρενόμπλ. Έχει εργαστεί ως ερευνήτρια στην ψυχιατρική επιδημιολογία και ως καλλιτεχνική διευθύντρια στην παραγωγή ταινιών.

Από το 1976, η Λυδία Δαμπασίνα εργάζεται με διάφορα μέσα όπως : η ζωγραφική, η φωτογραφία, τα κείμενα, οι εγκαταστάσεις και οι προβολές βίντεο. Για χρόνια έζησε στο Rouac (Γαλλία), σε ένα εγκαταλελειμμένο αγρόκτημα, που ανακαίνισε, καλλιεργώντας βιολογικά προϊόντα και δουλεύοντας ζωγραφικά έργα και αντικείμενα ξυλογλυπτικής, και ενώ ένα μεγάλο μέρος της δουλειάς της αφορά τις οικονομικές ανισότητες και τους θρησκευτικούς παραλογισμούς, στην πραγματικότητα, όλο το έργο της διατρέχει με τον έναν ή τον άλλο τρόπο, όπως τη ζωή της, μια οικολογική προσέγγιση.

Το 2004 η Λυδία Δαμπασίνα άρχισε να δουλεύει το Family story, 2004-2008, μια σειρά σκηνοθετημένων φωτογραφιών στις οποίες η εικόνα συνυπάρχει με κείμενα –κυρίως αποσπάσματα– από τις ελληνικές και γαλλικές ημερήσιες εφημερίδες. Η Anne Laure Oberson (Γενεύη, 2007) , αναφέρει ότι πρόκειται για « γεγονόςτα ανώδυνα, με μικρή σημασία, στο περιθώριο των μεγάλων αναταραχών αλλά πόσο πιο ενδεικτικά της σύγχρονης μεγάλης κρίσης. Από το απείρως ενδόμυχο στο απείρως δημόσιο, τα έργα της Λυδίας Δαμπασίνα αποκαλύπτουν την καρδιά του ανθρώπινου όντος στην δυσλειτουργία της και ερωτούν για την κατάσταση της παραγωγής, της ενημέρωσης, της γλώσσας, του έργου τέχνης».

Για την σειρά Party’s over- starts over, 2008- 2011, η Μαρία Τσαντσάνογλου (Θεσσαλονίκη, 2011), γράφει: «Πρόκειται για φωτογραφίες που συνοδεύονται από σύντομα κείμενα: Αυτά τα αποσπάσματα λόγου και εικόνας συντάσσουν αφηγήσεις που εξομολογούνται την ποιητικότητα της

ανολοκλήρωτης προσπάθειας, την ηθική του αδιεξόδου. Η επικαιρότητα αποκτά ιδιότητες οντολογικής φιλοσοφίας και προβάλλει υπαρξιακά ερωτήματα. Η σχέση ανάμεσα στην αισθητική και τη γνωστική αξία είναι αμοιβαία και το ωραίο είναι παρόν κι απρόσιτο μαζί. Όσο δέος κι αν προκαλεί, παραμένει ωραίο. Ενίοτε δε, μαγικά ωραίο...».

Η Barbara Polla (Γενεύη, 2021) αναφέρει για το έργο της : «Λίγοι καλλιτέχνες έχουν ασχοληθεί τόσα χρόνια, με τον συνδυασμό των ανθρωπιστικών αξιών, τη διατήρηση της φύσης και την καταπολέμηση των οικονομικών ανισοτήτων τόσο στην τέχνη όσο και στη ζωή, παρά το ιδιαίτερο ενδιαφέρον για τον χρόνο, την επανάληψη και τη φθορά – που προφανώς συνδέονται επίσης με το ζήτημα της οικολογίας.

Τα «Ερωτικά της Γράμματα», ένα βίντεο κολάζ προσωπικών ερωτικών γραπτών από 10.000+ σελίδες επιστολών, σημειώσεων, email και sms, που αποστέλλονται και λαμβάνονται από και προς διαφορετικούς συντρόφους, αποτελούν παράδειγμα για το ζήτημα της «διατήρησης» – στην προκειμένη περίπτωση της αγάπης. Η διατήρηση είναι επίσης πολύ παρούσα στην επιλογή των υλικών – αντικείμενα που βρέθηκαν, στρώματα, δέρματα ζώων ή κρανία, φυτά, σπόροι, ψωμί, όλα συνηγορούν, ποιητικά, στη μετατροπή της φθοράς σε σεβασμό.

Ωστόσο, ο πυρήνας της καλλιτεχνικής και πνευματικής της θέσης είναι η ζυγαριά. Η καλλιτέχνης χρησιμοποιεί όμορφες παλιές ζυγαριές, ζυγίζοντας την άμμο με μια γήινη σφαίρα, πετονιές με ένα αγκίστρι, λεπίδες με βελόνες, αλάτι με ψωμί, ένα κρανίο κατσίκας με ένα καλούπι ανθρώπινου αυτιού, οδηγώντας τους θεατές να ζυγίσουν μέσα τους παρόν και παρελθόν, άνθρωπο και ζώο, τα φυτά και τον κόσμο, με λεπτότητα και ποίηση».

Ζει στην Αθήνα, την Κέα και το Παρίσι.

Lydia Dambassina is a visual artist born in Thessaloniki (Greece). At the age of fifteen years, she moves to France (Lyon) where she completes the secondary school. She studied at the School of Fine Arts of Grenoble and Psychopathology and Pedagogy at the Universities Paris V and Grenoble. She has worked as researcher in psychiatric epidemiology and as art director in films production.

Since 1976, Lydia Dambassina has been working with different mediums such as painting, photography, texts, installations and video projections. For years, she lived in Rouac, in an old farm she renovated herself, cultivating the yard and working and painted the wood. While for eighteen years, much of her artwork deals with economic inequalities and religious absurdities, in reality, all of her work has in a way or another, as her life, an ecological anchorage.

In 2004, she started working on a series of staged photographs – Family story, 2004-2008, in which the image co-exists with texts – mainly excerpts – from the Greek and French daily newspapers. Anne Laure Oberson (Geneva, 2007) for the Family story series writes: “Uneventful events, of little importance, in the margin of the grand upheavals but all the more so revealing of our great contemporary embarrassment. From the infinitely intimate to the infinitely public, the photographs of Lydia Dambassina reveal the human condition in its dysfunction and questions the conditions of the production of information, of language, of a work of art”.

For the Party’s over-starts over series, 2008- 2011, Maria Tsantsanoglou (Thessaloniki, 2011), writes: “The work consists of photos accompanied by brief texts. These textual and visual fragments compose narrations which confess the lyrical quality of the unresolved effort, the ethics of the impasse. Current events acquire qualities of ontological philosophy and showcase existential questions. There is a mutual relationship linking the aesthetic aspect of her work and the cognitive value, while the element of beauty is at the same time present and inaccessible. Despite the feelings of

awe it inspires, it remains beautiful – in fact it occasionally becomes magically beautiful...”.

Barbara Polla writes (Genève, 2021): “Few artists have been as involved for so many years in combining humanist values, the preservation of nature and the fight against economical inequalities in both art and life, notwithstanding a special interest for time, repetition and decay – that are obviously also linked to the question of ecology. Her “Love Letters”, a video collage of personal love writings from of 10,000+ pages of letters, notes, emails and sms, sent and received from and to different lovers, are a paradigm to the question of “conservation” – in such case of love. Conservation is also very present in the choice of material – found objects, mattresses, animal skins or skulls, plants, seeds, bread, all poetically stand for transformation of decay into respect.

However, the core of her artistic and intellectual position is the balance. The artist uses beautiful old scales, weighing out sand with the terrestrial globe, fishing lines and hook, blades and needles, salt and bread, a goat skull with a human ear mold, leading the viewers to weigh in themselves present and past, human and animal, plants and the world, with subtlety and poetry”.

She lives in Athens, Kea Island and Paris.

<

Borderline do not cross, 2021, whitesheet curtain, fan, white border line, variable dimensions

Borderline do not cross, 2021, κουρτίνα από άσπρο σεντόνι, ανεμιστήρας, άσπρη διαχωριστική γραμμή, διαστάσεις μεταβλητές  
reality check, 2021, Psychiatric Hospital of Attica, Dafni  
reality check, 2021, Ψυχιατρικό Νοσοκομείο Αττικής, Δαφνί





A word observes you, 2002, pochoir on the wall, black spray  
Να σε παρατηρεί μια λέξη, 2022, pochoir στον τοίχο, μαύρο σπρέι  
15,5 x 250 cm

A word observes you, 2022, mirror  
Να σε παρατηρεί μια λέξη, 2022, καθρέφτης  
170 x 125 cm  
reality check chapter II: inner sanctum, 2022, Psychiatric Hospital of Attica, Dafni  
reality check κεφάλαιο II: inner sanctum, 2022, Ψυχιατρικό Νοσοκομείο Αττικής, Δαφνί



- 2023 Lorem Ipsum, Κέντρο Τεχνών Δήμου Αθηναίων | City of Athens Arts Centre  
κατάλογος | catalogue
- 2018 Θάνατος, Δημοτική Πινακοθήκη, Μουσείο Γ. Ι. Κασιόγρη, Λάρισα | Mors, Municipal Gallery - G.I. Katsigras Museum, Larissa  
κατάλογος | catalogue
- 2016 Gini coefficient, Γενί Τζαμί, 51 Δημήτρια, Θεσσαλονίκη | Yeni Cami, 51e Dimitria Festival, Thessaloniki  
κατάλογος | catalogue
- 2015 2100 mots d'amour + 2500 mots d'amour, Υπόγεια Οθωμανική Κρήνη της Σπλάντζιας, Χανιά | Underground Ottoman Fountain of Splantzia, Chania  
2 κατάλογοι | 2 catalogues
- 2013 Party's over – Starts over, Μουσείο Άλεξ Μυλωνά - Μακεδονικό Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης, Αθήνα | Museum Alex Mylona - Macedonian Museum of Contemporary Art, Athens
- 2012 Party's over – Starts over, Κρατικό Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης - Κέντρο Σύγχρονης Τέχνης, Θεσσαλονίκη | State Museum of Contemporary Art- Contemporary Art Center, Thessaloniki  
κατάλογος | catalogue
- 2008 What scratches the glass from the inside, εγκατάσταση, ομάδα χορού Ad Lib, Φεστιβάλ Αθηνών | installation, Ad Lib group dance, Athens Festival
- 2007 Real Freedoms that people enjoy, "Nuit Blanche", Saint Eustache, Παρίσι | Paris  
Family story, Hôpitaux Universitaires, Γενεύη | Geneva  
Family story, Eleni Koroneou Gallery, Αθήνα | Athens  
Real Freedoms that people enjoy, Unfair, Zita-Mi Gallery, Αθήνα-Θεσσαλονίκη | Athens-Thessaloniki  
κατάλογος | catalogue
- 2006 Wonderful rooms, εγκατάσταση, ομάδα χορού Ad Lib, Αθήνα | installation, Ad Lib group dance, Athens
- 2005 Family story | Zita-Mi Gallery, Art-fair, Αθήνα | Athens  
κατάλογος | catalogue
- 2000 Les matelas ne disparaîtront jamais, Γαλλικό Ινστιτούτο, Θεσσαλονίκη | Institut Français, Thessaloniki  
κατάλογος | catalogue  
Artio gallery, Αθήνα | Athens  
κατάλογος | catalogue
- 1997 Zita-Mi Gallery, Θεσσαλονίκη | Thessaloniki  
Metamorfosis Gallery, Θεσσαλονίκη | Thessaloniki
- 1996 1996, Gallery 3, Αθήνα | Athens  
κατάλογος | catalogue
- 1995 Antonia Havani Gallery, Κέρκυρα | Corfu
- 1994 Zita-Mi Gallery, Θεσσαλονίκη | Thessaloniki  
Vourkariani Gallery, Κέα | Kea
- 1989 Zita-Mi Gallery, Θεσσαλονίκη | Thessaloniki
- 1986 Psychico Gallery, Αθήνα | Athens
- 1984 Zita-Mi Gallery, Θεσσαλονίκη | Thessaloniki

- 2022 reality check chapter II: inner sanctum, Ψυχιατρικό Νοσοκομείο Αττικής, Δαφνί | Psychiatric Hospital of Attica, Dafni  
general catalogue  
Art Forest, L'arbre dans l'art contemporain, Musée de l'eau, le Grand Séchoir et le Couvent des Carmes, Pont en Royans
- 2021 Radium Palace, KGold Temporary Gallery, Λέσβος | Lesbos  
general catalogue  
ΠΡΑΣΙΝΟ ΠΕΡΑΣΜΑ, Μουσείο Αλιείας και Ναυπηγικής Αλιευτικών Σκαφών, Πέραμα | GREEN PATH, Museum of Fishery, Perama  
L'art, l'eau et les femmes, Galerie Analix Forever, Γενεύη | Genève  
The Right to Breath, Undercurrent.nyc, online Group exhibition  
reality check, Ψυχιατρικό Νοσοκομείο Αττικής, Δαφνί | Psychiatric Hospital of Attica, Dafni  
general catalogue  
MONOS by Marios Fourmaris and his seven guests, Galerie Analix Forever, Γενεύη | Genève
- 2019 Τα δημώδη, Μουσείο Λαϊκής Τέχνης και Παράδοσης, Αθήνα | a touring exhibition, Museum for Popular Craft & Tradition, Athens  
general catalogue  
Still Alive, The Project Gallery, Αθήνα | Athens  
Hommage à Gounarou, Μουσείο Γ. Γουναρόπουλου, Αθήνα | Gounaropoulos Museum, Athens  
Καλωσορίσατε, Η Ευρωπαϊκή Φιλοξενία και τα σύνορα της | Welcome, The European Philoxenia and its Borders, The Project Gallery, Athens  
"ΩΩΩ Δ Ι Σ Ι Α", Μουσείο των Αέρηδων, Αθήνα | Museum of the Winds, Athens  
+9, Iera Odos, Athens  
digital general catalogue  
Poisons, Πλατεία Κεχαγιά, Κεχαγιά 3, Αμφισσα | Kechagia Square, Amfissa  
general catalogue  
a.O. – b.c. (after Olympics – before crisis), State of Concept, Ανωτάτη Σχολή Καλών Τεχνών, Αθήνα | State of Concept, Fine Arts School, Athens
- 2018 Η Μνήμη της Επανάστασης, Ανωτάτη Σχολή Καλών Τεχνών, Αθήνα | The Memory of the Revolution, Fine Arts School, Athens  
Looking Out Looking In, Galleria Muratcentovintidue Artecontemporanea, Μπάρι | Bari
- 2017 Νέα Αποκτήματα, (2014-2017), Εθνικό Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης, Αθήνα | New Acquisitions, (2014-2017), National Museum of Contemporary Art, Athens  
Κοινοί Ιεροί Τόποι, Μακεδονικό Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης, Θεσσαλονίκη | Shared Sacred Sites, a touring exhibition, Macedonian Museum of Contemporary Art, Thessaloniki  
κατάλογος | catalogue  
Γενί Τζαμί, παράλληλο πρόγραμμα της 6ης Μπιενάλε, Θεσσαλονίκη | Yeni Cami, parallel program of Thessaloniki 6th Biennale, Thessaloniki  
κατάλογος | catalogue  
anafora periptoseon (report on cases), Zoumboulakis Galleries, Αθήνα | Athens  
Το Σώμα είναι η Νίκη και η Ήττα των ονείρων, Δημοτική Πινακοθήκη, Μήθυμνα | The Body is Victory and Defeat of Dreams, Municipal Gallery of Mythimna  
κατάλογος | catalogue  
Η Μνήμη της Επανάστασης, Κρατικό Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης, Θεσσαλονίκη | The Memory of the Revolution, State Museum of Contemporary Art, Thessaloniki

- 2016 "Genii Loci", Ελληνική Τέχνη από το 1930 στο σήμερα, Μουσείο Manege, Αγία Πετρούπολη | Greek art from 1930 to the present, Museum Manege, Saint Petersburg  
κατάλογος | catalogue  
Ταυτοποιώντας την Απώλεια, The Symptom 07, Αμφισσα | Identifying loss, Amfissa  
κατάλογος | catalogue  
Welcome – The European Hospitality and its Borders, Museum of Visual Arts, Ηράκλειο | Heraclion  
Open studios, Ίδρυμα Άνω – Κάτω, Κεραμεικός | Fondation Anokato, Keramikos
- 2015 Παρυφές και Μεθόριοι, The Symptom 06, Αμφισσα | Rims and Frontiers, The Symptom Projects, Amfissa  
κατάλογος | catalogue  
Φιλοξενία, Εκθέσεις Σύγχρονης Τέχνης, Ελαιουργείο, Χανιά | Philoxenia, Contemporary Art Exhibitions, Olivepress, Chania
- 2013 Μετάβαση, Δημοτική Πινακοθήκη, Αθήνα | "Transition", Municipal Pinacothèque, Athens  
κατάλογος | catalogue  
Μπιενάλε4, Κρατικό Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης, Θεσσαλονίκη | Biennale4, State Museum of Contemporary Art, Thessaloniki  
κατάλογος | catalogue  
Ιερός και βέβηλος έρως, Οινοποιείο Δουράκης, Χανιά | Sacred and Profane Love, Dourakis winery, Chania  
κατάλογος | catalogue  
Bohemians, The Breeder Gallery, Αθήνα | Athens
- 2011 Πρόταση για την ανέγερση του Μνημείου των Εβραίων θυμάτων του Ολοκαυτώματος στην Αθήνα, Εβραϊκό Μουσείο Ελλάδας, Αθήνα | Proposal for the Monument dedicated to the Holocaust Jewish victims in Athens, Jewish Museum of Greece, Athens  
κατάλογος | catalogue  
Σύγχρονη Ελληνίδα, The Hub, Αθήνα | Athens  
κατάλογος | catalogue
- 2010 OTHERS, οι Μπιενάλε τέχνης του Μαρακές, της Κωνσταντινούπολης και της Αθήνας στο Museo Riso, Παλέρμο και στην Fondazione Puglisi Cosentino, Κατάνια | The Biennials of art of Marrakech, Istanbul and Athens in Palermo, Museo Riso and Fondazione Puglisi Cosentino, Catania  
Τάσεις Φυγής, Kourd Gallery, Αθήνα | Escapism, Kourd Gallery, Athens  
κατάλογος | catalogue  
Kunsthalle Athena, Αθήνα | Athens  
I would like to give you my heart for ever Ζήτα-Μι 1955-2010, γκαλερί Ζήτα-Μι και Μακεδονικό Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης, Θεσσαλονίκη | Zita-Mi Gallery and Macedonian Museum of Contemporary, Thessaloniki  
κατάλογος | catalogue
- 2009 Heaven, 2η Μπιενάλε Αθήνας | 2nd Athens Biennale  
κατάλογος | catalogue
- 2008 Περιβάλλον, Δράση 08, Βίλα Καζούλη, Αθήνα | Environment, Action 08, Villa Kazouli, Athens  
κατάλογος | catalogue  
Τόποι, Μακεδονικό Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης, Θεσσαλονίκη | Places, Macedonian Museum of Contemporary Art, Thessaloniki

- 2007 Ετεροτοπίες, 1η Μπιενάλε Σύγχρονης Τέχνης Θεσσαλονίκης, Κρατικό Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης | Heterotopias, 1st Thessaloniki Biennale of Contemporary Art, State Museum of Contemporary Art  
κατάλογος | catalogue  
Τόποι, Μουσείο Μπενάκη, Αθήνα | Places, Benaki Museum, Athens  
κατάλογος | catalogue
- 2006 Τα Λουλούδια στη Σύγχρονη Τέχνη, Μουσείο Μπενάκη, Αθήνα | Flowers in Contemporary Art, Benaki Museum, Athens  
κατάλογος | catalogue
- 2005 Caravanserai, Κέντρο Σύγχρονης Τέχνης του Καυκάσου, Τιφλίδα | Caucasus Centre of Contemporary Art, Tbilisi  
κατάλογος | catalogue  
Amartya Sen, Διάλογοι, Μακεδονικό Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης, Θεσσαλονίκη | Amartya Sen, Dialogues, Macedonian Museum of Contemporary Art  
Unclaimed Luggage, Artrageous Group, Circulo de Bellas Artes, Μαδρίτη | Madrid  
κατάλογος | catalogue
- 2004 Cosmopolis I, Κρατικό Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης, Θεσσαλονίκη | State Museum of Contemporary Art, Thessaloniki  
κατάλογος | catalogue  
Ελληνική Πρεσβεία, Κωνσταντινούπολη | Greek Embassy, Istanbul
- 2003 300+1, Μακεδονικό Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης, Θεσσαλονίκη | Macedonian Museum of Contemporary Art, Thessaloniki  
κατάλογος | catalogue
- 2000 Ο Παράδεισος είναι προσωπική υπόθεση (σκηνοθεσία Δ. Αράπογλου), ταινία 90λ., καλλιτεχνική διεύθυνση, Αθήνα | Paradise is a personal matter (director D. Arapoglou), 90 mm film, art direction, Athens
- 1998 Νέα αποκτήματα II, Μακεδονικό Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης, Θεσσαλονίκη | New Acquisitions II, Macedonian Museum of Contemporary Art, Thessaloniki  
κατάλογος | catalogue
- 1997 Montrouge-Athènes, 42e Salon de Montrouge, Παρίσι | Paris  
κατάλογος | catalogue  
De Valigia, Cross Cultural Exhibition, Πολιτιστική Πρωτεύουσα της Ευρώπης, Θεσσαλονίκη | Cross Cultural Exhibition, Cultural Capital of Europe, Thessaloniki  
κατάλογος | catalogue  
Νέα Αποκτήματα I, Μακεδονικό Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης, Θεσσαλονίκη | New Acquisitions I, Macedonian Museum of Contemporary Art, Thessaloniki  
κατάλογος | catalogue
- 1996 Women/Beyond Borders II, Cross Cultural Exhibition, Βασιλεία | Basel  
κατάλογος | catalogue
- 1982 Centenaire du jouet Français, Musée des Arts Décoratifs, Παρίσι | Musée des Arts Décoratifs, Paris
- 1980 Bateau ivre, χορογραφία Daniel Lommel, Αέναον Χοροθέατρο, βοηθός του Αλέξη Ακριθάκη, Αθήνα | choreography Daniel Lommel, Aenaon Dance Theater, assistant to Alexis Akriythakis, Athens  
Zita-Mi Gallery, με τον Yves Fajberg, Θεσσαλονίκη | with Yves Fajberg, Thessaloniki



Η έκδοση κυκλοφόρησε επ' ευκαιρία της έκθεσης

«Λυδία Δαμπασίνα: LOREM IPSUM»  
στο Κέντρο Τεχνών του Δήμου Αθηναίων  
από τις 25 Μαΐου έως τις 16 Ιουλίου 2023  
σε διοργάνωση του ΟΠΑΝΔΑ

Επιμέλεια έκθεσης  
Χριστόφορος Μαρίνος

Επιμέλεια καταλόγου  
Λυδία Δαμπασίνα

Κείμενο  
Χριστόφορος Μαρίνος

Μεταφράσεις  
Δημήτρης Σαλταμπάσης

Σχεδιασμός  
Λυδία Δαμπασίνα, Μανώλης Μπαμπούσης,  
Δημήτρης Μηλώσης

Μεταφορές & εγκατάσταση έργων  
Artlock

© 2023  
ISBN: 978-618-82964-2-8

έργα: Λυδία Δαμπασίνα  
www.lydiadambassina.com

φωτογραφίες έργων: Μανώλης Μπαμπούσης (εσώφυλλο,  
σσ. 8|9, 13, 17, 24|25, 27, 28|29, 31, 33, 35, 36|37, 39, 40|41, 45,  
46|47, 48|49, 51, 52|53, 54|55, 57, 61, 62|63, 66|67, 71)

κείμενα: οι συγγραφείς

Τις θερμές μου ευχαριστίες στους:

Χριστόφορο Μαρίνο για την πραγματοποίηση  
και επιμέλεια της έκθεσης  
Βικτώρια Ζυγούρου-Καρτάλη, υπεύθυνη του Κέντρου Τεχνών  
Όλους τους συντελεστές της έκθεσης  
και ιδιαίτερα  
τον Μανώλη Μπαμπούση για την αμέριστη βοήθειά του.

The catalogue was published on the occasion of the exhibition

«Lydia Dambassina: LOREM IPSUM»  
at the Arts Centre of the City of Athens  
from May 25 to July 16, 2023  
organised by OPANDA

Curator  
Christoforos Marinos

Editor  
Lydia Dambassina

Text  
Christoforos Marinos

Translation  
Dimitris Saltabassis

Design  
Lydia Dambassina, Manolis Baboussis,  
Dimitris Milossis

Transport & Artwork installation  
Artlock

© 2023  
ISBN: 978-618-82964-2-8

works: Lydia Dambassina  
www.lydiadambassina.com

Artwork photography: Manolis Baboussis (endpaper, pp. 8|9,  
13, 17, 24|25, 27, 28|29, 31, 33, 35, 36|37, 39, 40|41, 45, 46|47,  
48|49, 51, 52|53, 54|55, 57, 61, 62|63, 66|67, 71)

texts: the writers

A warm thank you to:

Christoforos Marinos for realising and curating  
this exhibition  
Victoria Zygourou-Kartali, Head, City of Athens Art Centre  
All contributors to the exhibition  
Special thanks  
to Manolis Baboussis for his generous help.



Spider, Hommage to my father, 2016, scale, stuffed spider, red pigment  
APAXNH, Hommage στον Πατέρα μου  
23,5 x 20 x 15,4 cm

>  
Mattresses Shall never Disappear, 1998-2018, installation, video projection  
Τα στρώματα δεν θα εξαφανιστούν ποτέ, 1998-2018, εγκατάσταση, βίντεο προβολή  
duration / διάρκεια 02:15







ISBN: 978-618-82964-2-8



9 786188 296428 >